

Maureen O'Hara (Universal)

LE PROBLEME DE L'EVACUAT

Allons-nous vers la rupture des pourparlers?

Les spectaculaires protestations tion, avec laquelle le gouvernede M. Aneurin Bevan contre la ment britannique doit compter les furent rapportées par les dé- pus ». pêches, auraient pu faire croire que le dissident travailliste appartenait à cette école d'hommes politiques qui se veulent étrangers aux principes des politiciens. fiance pour arriver à un accord On aurait attendu de M. Bevan, à sa conférence de presse qu'il donna à l'ambassade de l'Inde la semaine dernière, lors de son passage au Caire, des réponses moins évasives sur les accords régionaux de la politique britannique en Moyen-Orient. Même désapprouvé par M. Eden, l'ancien leader travailliste a montré qu'il ne se souciait pas de compromettre son avenir politique par des déclarations qu'eussent condamné par trop catégoriquement le gouvernement de Sir Winston Churchill et l'opinion britannique.

Sans doute les récentes attarues de la presse anglaise l'ontlles induit à une plus grande circonspection.

Sur le problème du désaccord Anglo-Egyptien, M. Eden a déclaré que ce désaccord est la conséquence d'un facteur psychologique et a refusé de donner son opinion sur l'éventuelle attitude travailliste, dans le cas où le parti de M. Attlee viendrait au pouvoir et, élude la réponse à une question sur les accords régionaux.

Enfin, sur le ton le plus optimiste, M. Bevan a dit qu'il pense qu'il n'existe pas de désaccord véritable entre les deux partis.

Cette déclaration, nous a fait penser que l'heure de l'entente était enfin proche; mais voilà, qu'une information de Londres vient de nous décevoir. M. Ewart, correspondant de «L'Akhbar» nous apprend que le nombre des opposants à tout accord avec l'Egypte augmente de plus en plus, et cela, non seulement dans le camp des conservateurs, mais également dans le camp des travaillistes...

M. Ewart, recommande ensuite aux Egyptiens de « ne pas minimiser le danger de cette opposi-

politique dans la querelle du Ca- et s'ils ne prennent garde les nal de Suez, et surtout telles qu'el-pourparlers risquent d'être rom-

Après tant d'efforts accomplis, nous ne voulons pas croire qu'on arrivera à ce résultat. Il faut, à tout prix, rétablir le climat de consatisfaisant pour les deux par-

L'Egypte a montré tant des preuves de sa bonne volonté et il est temps que la sagesse des opposants britanniques prédomine.

Quant à dire que le Général Naguib recourt à un bluff lorsqu'il parle de la nouvelle politique que suivrait l'Egypte, au cas où les demandes égyptiennes ne seraient pas agréées, serait ab-

Au Caire, un Te Deum a été cé-

tantin et Hélène, rue El Galaa. Son

ébré en l'église des Saints Cons- nique.

La célébration du Nouvel An

par la Colonie Hellénique

Partout en Egypte, la Colonie sistance se rendit à l'ambassade de

Hellénique a célébré solenellement Grèce où S.E. l'ambassadeur de le Nouvel An. Grèce et Madame Mélas recevaient.

VIème ANNEE. -- No. 266 JEUDI, 7 JANVIER 1954

Fondateurs: A. BEZIAT & D.B. CAZES

5, Rue Kasr-El-Nil Tél. 24696

dans l'effort et dans les services rendus

déclare S.E. M. Couve de Murville, ambassadeur de France

Les cérémonies organisées à l'occasion du Nouvel An ont souligné encore une fois, s'il en était besoin, combien sont étroits les liens unissant les Egyptiens et les Etrangers.

Au Caire, dans les salons de l'Ambassade de France, S.E. M. Couve de Murville a prononcé une belle allocution dans laquelle il a souligné notamment cette pensée dominante: « Pour que les rapports entre Egyptiens et Etrangers soient féconds, la base de l'action doit être la réciprocité dans l'effort et dans les services rendus. » Passant à un autre domaine, l'ambassadeur a ajouté: « Jamais les échanges commerciaux entre l'Egypte et la France n'ont été plus

A Alexandrie, entre-temps, une autre cérémonie marquait le Nouvel An de son empreinte. Répondant à une allocution de M. Henri Mathieu (qui venait d'être élu président de la Colonie Française), M. Guy Monod (consul-général de France) a eu une attention délicate à l'adresse de l'Egypte lorsqu'il a formulé des vœux pour la prospérité du pays.

Couve de Murville L'allocution de M.

Après avoir manifesté le regret de ne pas voir, cette année, « un ancien et fidèle ami qu'une mort brutale vient d'emporter », M. de Murville a tenu à saluer la mé-moire de l'ancien président du Sénat, M. Mahmoud Khalil, puis il

a poursuivi : - Dans un monde qui va vite, l'évolution est plus rapide encore dans les Etats que l'on est convenu d'appeler jeunes. Où ces affirma-tions banales seraient-elles mieux justifiées que dans l'Egypte d'aujourd'hui?

« Je suis depuis quatre ans té-moin des transformations de ce pays. Elles ont certes commencé avant le mois de juillet 1952, car elles étaient dans le cours naturel de l'évolution d'une nation qui s'affirme; mais elles ont pris de-puis ces événements, dans le domaine politique comme dans le domaine social, un cours singulière-ment accéléré. Il ne m'appartient pas d'en parler ici, puisque c'est le fait de l'Egypte et des Egyptiens.

Grèce et Madame Mélas recevaient les membres de la colonie nellé-

Diverses allocutions furent pro-

noncées, après quoi, on but à la prospérité de la Grèce et de l'E-

(Lire la suite en page 2)

Les vœux de M. Guy MONOD

larges extraits :

ment, m'adressant à la colonie française, c'est qu'il nous appar-Je ne manquerai pas de transmettre à Monsieur le Président de

M. Guy Monod, consul-général la République les vœux de la code France à Alexandrie, prononça lonie française d'Alexandrie.

une allocution dont voici quelques traditionnellement à la plus haute autorité de notre pays, revêtent aujourd'hui un caractère particu-

REMISE de DÉCORATIONS

Avant de procéder à la remise de décorations décernées par le gouvernement français, M. Monod a tenu à faire ces éloges : « Le premier de ceux à qui j'ai aujourd'hui le plaisir de remettre une de ces distinctions est une de nos compatriotes qui a consacré plus de la moitié de sa vie à la ville d'Alexandrie.

Il s'agissait de Mme La Campion, nommée chevalier de la Légion d'honneur et dont nous avons dit les mérites.

La Croix de la Légion d'Honneur ses fonctions dans quelques jours, que nous pensons, et au septennat



Pour une action réciproque

(LIRE LA SUITE EN PAGE 2)

« Ce que je voudrais dire seule-

à M. Haim Dorra M. Monod reprit ensuite: « Par un heureux symbole de l'amitié de nos deux pays, c'est à

un Egyptien que j'ai ensuite à re-mettre les insignes de son grade. Je n'ai pas besoin de vous dire qui est M. Haïm Dorra dont l'inlassable activité envers des institutions d'enseignement et de charité s'est toujours dissimulée derrière une très grande modestie. Il m'excusera cependant de rappeler, entre autres, le concours qu'il a apporté durant la guerre aux œuvres d'as-sistance aux populations françaises libérées, au Comité National Français, au Service d'accueil de la Légion Etrangère. C'est à son action que l'école de l'Alliance Is-

(LIRE LA SUITE EN PAGE 2)

dales qui détérioreraient les ar-

Le commandement royal était

transmis d'une part aux employés

du Revenu Royal qui fournis-

duquel nous souhaitons un heureux déroulement. Régime démocratique

« Ce dernier », ajouta-t-il, « a-yant été élu dans les conditions que vous savez, certains ont pu s'étonner, s'irriter ou se moquer surtout à l'étranger, des difficultés apparentes qui ont présidé au choix la première personnalité de

« Ces vœux, que nous envoyons

lier. Adressés personnellement au plus haut magistrat de la République, c'est aujourd'hui à deux

hommes que vont nos pensées. Au moment où M. Vincent Auriol se

temps c'est au nouveau Président

de la République, qui va prendre

(LIRE LA SUITE EN PAGE 2)

S.E. M. Couve de Murville

Le discours de M. Henri Mathieu

trouve déchargé des lourdes res-A Alexandrie, conformément à ponsabilités qu'il a assumées penla tradition, le président de la Co-lonie prit le premier la parole. M. Henri Mathieu tint d'abord à rendant sept ans vous serez certainement d'accord avec moi pour rendre hommage à l'intégrité et à l'autorité avec lesquelles il a su occuper cette charge et attirer ainsi le respect de tous. En même dre hommage au consul-général et à Mme Monod :

« ...Depuis bientôt trois ans, tous ceux qui se sont adressés à vous. et ils sont nombreux, ont toujours trouvé aide, protection ou conseils éclairés, dans un esprit d'amicale compréhension sensible à tous. Je suis certain de traduire ici les sentiments de nos compatriotes en rendant hommage — dût votre modestie en souffrir - à vos éminentes qualités d'homme et de

Francais. « Nos vœux vont également à Madame Monod, que nous sommes heureux de voir aujourd'hui à vos

(LIRE LA SUITE EN PAGE 2)

A tort et à travers

Comme tout jeune homme qui du Nil. Ne vous effrayez pas, ce arrive à négliger mes autres occupations. Mais, holà! Ne dé- humaine. vions pas. Je m'en vais vous eniretenir d'un sujet qui, malheureusement, à l'heure qu'il est, aura cessé de faire battre les cœurs. Je vais donc parler du Marathon

A NOS AMIS

Pensez toujours à taire connaître notre journal et diffusez-le autour de vous. Vous nous avez déjà beaucoup aider, nos efforts ont été couronnés de suc-

cès. Continuez. (Lire l'article en page 2)

se respecte, le sport, chez moi, n'est pas un compte-rendu sportif occupe une place intéressante. que je vous impose, ami lecteur; Si intéressante parfois, que j'en je me contenteral de tirer une leçon de plus sur noire triste nature

> Onze heures... Voilà des nageurs qui arrivent, courageux, silencieux et obstinés, ils nagent. La brise est fraîche et les spectateurs frissonnent, que dolvent-ils dire, eux, qui sont dans une eau à 10 degrés? Un à un, le vois abandonner, devant mes yeux, embués de larmes les espoirs égyptiens et autres. Toujours ce même spectacle du nageur qui n'arrive plus à retirer ses lunettes, tant ses bras sont lourds, et

> > (LIRE LA SUITE EN PAGE 2)

LES ARCHIVES DE PIERRE DE L'INDE MÉDIÉVALE

Le Dr. B.A. Saletore, Directeur des Archives Nationales de Souvent des avertissements y l'Inde, dans une récente édition de « Indian Archives » donne sont inscrits, menacant les van-

d'intéressants détails sur les archives médiévales hindoues. L'utilisation de documents sur papier ne remonte en Inde chives. qu'au XIIIe siècle et, encore resta pendant longtemps confiné au Nord-Ouest du pays. Dans les autres régions, la pierre et le cuivre furent utilisés jusqu'au milieu du XVIIe siècle.

Les archives de pierre varient en grandeur, allant de 90 x 45 saient les données nécessaires et cm à 3 m. 50 x 90 cm. Les plus anciennes comportent des textes, d'autre part aux exécutants qui

que de Babylone, officiait, entouré

inscrits et profondément entaillés taillés sur des dalles de horndans d'épaisses dalles. La calli-blende. Le début du XVIIIe siègraphie atteint son apogée au cle vit le remplacement des ins-XIIe et au XIIIe siècles dans cer- criptions sur pierre par les docutains documents écrits en carac-ments sur papier qui furent nomtères réguliers et ornementaux més — d'après les modèles du Nord de l'Inde — « sanads ».

Ces archives sont décorées de sculptures, portent des poèmes dédicatoires et donnent des détails concernant les donataires.

l'Orient pittoresque

LONGUE

On raconte que le Roi David lisait un jour les Psaumes et que son cœur fut touché de cette lec-

- « Il n'y a au monde, se dit-il, personne qui soit aussi dévot que

Dieu Très Haut lui envoya alors cette révélation :

- « Monte vers telle montagne : tu verras un laboureur qui m'adore depuis sept cents ans et qui s'excuse d'une faute qu'il a commise bien qu'il n'ait pas pêché envers moi. Un jour, il passait sur une terrasse; sa mère était au-dessous; un peu de terre soulevée par sa marche l'atteignit; il est plus dévot que toi. Va le trouver et annonce lui de Ma part son pardon».

Le Roi David alla à cette montagne, il y vit un homme décharné dont les os paraissaient à cause de ses macérations. Il était absorbé dans sa prière.

(Lire la suite en page 2)

Fête de l'Epiphanie



Les Rois Mages nous apporteront-ils

comme cadeaux,

l'Encens.

la Myrrhe de la Paix

de l'Abondance et de la Sécurité ?





de notre correspondant à Paris M. D. Mosseri

gypte à Paris, MM. Rheims et Jeannot experts, nous ont donné un aperçu des objets d'art faisant partie des collections des palais égyptiens qui seront vendus au Caire aux enchères publiques de février à mars 1954.

Après avoir rendu hommage aux connaissances des experts égyptiens, Me. Rheims nous a fait part de sa surprise d'avoir trouvé, parmi ces objets, certaines pièces d'une valeur historique et artistique considérable.

Un travail de classification a permis de compter 250 flacons de parfums, 400 tabatières en matière précieuse, 200 boîtes à musique, 500 pendulettes, des pièces d'argenterie

6, Av. Fouad ler Vaste choix de CADEAUX - JOUETS

Au cours d'une conférence de de Faberge, 250 porte-plume et un presse donnée le 9 décembre 1953 jeu d'échec en or. Un service de dans les salons de l'Ambassade d'E-vaisselle en or pouvant servir à deux mille personnes en changeant le couvert à tous les services, une collection de monnaies d'une valeur exceptionnelle et une collection de timbres rares que se disputeront vraisemblablement les philatélistes du monde entier.

S.E. M. Mélas

Eminence Mgr. Hilarion, archevê-

Après la messe la nombreuse as

de tout son clergé.

Prenant à son tour la parole Me. Abdel Méguid Ramadan, directeur du bureau de la presse à l'Ambassade, nous a fait part des efforts (LIRE LA SUITE EN PAGE 2)

LE POUSSIN A DEUX TETES

Un conservateur de musée national raconte l'autre jour cette histoire savoureuse: Un brave paysan, un peu simple comme on peut en juger, aurait écrit : « J'ai appris que vous possédez au Louvre un poussin précieux. J'en ai également un. Il pourrait vous intéresser pour mettre à côté de l'autre. C'en est un à deux têtes. Je l'ai bien conservé dans un bocal d'alcool, etc... » De quoi faire frémir les cendres de Poussin.



Un brûle-parfum en agate, garni d'enjolivures d'or ciselé, datant de l'époque de Louis XVI.

Lettre de Beyrouth

Lettre de Beyrouth LE PROBLEME DU TRAVAIL ET DU CHOMAGE

ment aggravée au Liban. Tous les considérés comme nécessaires et gouvernements qui se sont succédés depuis 1953 l'ont si bien compris qu'enfin, le gouvernement actuel de M. Abdallah El Yafi, avait insisté dans sa déclaration ministérielle d'une façon toute spéciale, sur l'attention qu'il portera au « travail et à la production. »

On sait que pour des raisons indépendantes de sa volonté et qui relèvent beaucoup plus de la petite politique que de l'économie, le Cabinet El Yafi n'a pû prêter jusqu'ici, à cette question, tout l'intérêt qu'il avait promis.

Le dernier projet présenté à la Chambre et rejeté par l'opposition sous prétexte qu'il était indispensable, avant de prendre des mesures improvisées, de recenser les ressources économiques du pays, d'en faire une sorte de classement et après avoir établi un plan de développement général de donner che avenir.

comme susceptibles d'absorber le plus grand nombre possible de travailleurs. Nous en sommes donc a la phase préliminaire de l'action. Quelle qu'elle soit la raison in-

voquée pour rejeter le projet, il y a, sans doute, lieu de regretter que l'on soit encore à ce stade des é-tudes, et il eut été préférable pour atténuer les méfaits de la crise sur une autre partie non négligeable de la population, que l'on prit l'initiative d'un certain nombre de projets isolés dont l'exécution aurait remis dans le circuit du travail, quelques milliers de chômeurs et dont le coût n'aurait pas excédé les disponibilités du Trésor. Il serait difficile de nourrir ceux qui attendent impatiemment un emploi, et leurs familles, en leur promettant la création d'un plan d'ensemble qui, raisonnablement, ne doit pas voir le jour dans un pro-

te réception fut tenue au Consulat

Général, où les membres de la co-lonie et les amis de la Grèce étaient

recus avec l'aménité qui les carac-

térise par le consul général et Mme

Arghyropoulo, assistés par le vice-

consul et Mme Cosmadopoulo et le

personnel supérieur du Consulat :

M. J. Iatrides, St. Maragoudaki,

Le consul général, après une

courte allocution, remit les insi-gnes d'Officier de l'Ordre du Roi

Georges I, décerné par S.M. le Roi

Paul, à MM. Nicolas Sakellarios, A. Angeletos, G. Psacharopoulo et Me.

C. Sandis, et annonça que Sa Ma-jesté a nommé également officiers du même ordre Mme Anastasie

Théodoraki (veuve de feu Démètre

Théodoraki) grande bienfaitrice de

la Communauté, et Mme Théméli

Tsotsou, fondatrice de l'Ecole des

économique Egyptienne présidée par M. Kamel Abdel Nabi.

Recevant avec leur amabilité

La Célébration du Nouvel An par la Colonie Hellénique

Activités à l'Ambassade d'Egypte

pour permettre aux visiteurs d'em- coutumière, Madame Abdel Hamid

(SUITE DE LA PAGE 1)

A Alexandrie, une messe de Te Deum fut célébrée, en la Cathédrale Evanghélismos, par S.B. le patriarche d'Alexandrie Christophoros II, entouré par les évêques et tout le clergé du trône.

Les boy-scouts et les sea-scouts hellènes et la fanfare de la Philharmonique hellénique rendaient les honneurs.

A la messe assistaient le consul général de Grèce et Mme Alexandre Arghyropoulo, le vice-consul et Mme Dém. Cosmadopoulo, le président de la Communauté et Mme Dem. Zerbini et tous les membres du Conseil de la Communauté, ainsi que les comités de toutes les organisations helléniques d'Alexandrie et un grand nombre de nota-

Au Consulat Général A l'issue de la messe une brillan- Sourds-Muets.

(SUITE DE LA PAGE 1)

entrepris par l'Office du Tourisme

les conversations que l'on pouvait avoir ici, il ressortait que le probleme des chômeurs allait se résoudre par la création de raffineries de pétrole au Liban, qui absorperaient un brand nombre de chômeurs. Faut-il penser qu'il s'agissait d'un mirage ? De toute evidence, il ressort aujourd'hui, que les trois sociétés qui doivent construire des raffineries au Liban, aucune d'elles ne parait pressée à

A ce sujet, on donne l'explication que voici :

« Le petrole raffiné au Liban pourrait ne pas trouver de depouenes en Europe occidentale. De grandes raimeries ont ete construites recemment en Grande-Bre-tagne, en Italie, en Hollande et en Espagne, qui couvrent les besoins

D'autre part, et en dépit de la fermeture de la raffinerie d'Abadan, celles du Golfe Persique (Ras l'annouran, Banrein, etc...) ont augmente leur production et ravitaillent en pétrole les pays de d'Ocean Indien et de l'Extreme-

Les raffineries construites au Liban, auraient surtout a produire l'essence, le petrole, le gaz-oil et le diesel-oil, consommes au Liban, en Syrie et en Jordanie. Or, avec les 549.212 tonnes de petrole prut qu'elle a raifines en 1953, la rai-linerie de l'I.P.C. (Irak Petroleum Co.) a pu couvrir 60 o/o des besoins de la consommation libanaise

Les nouvelles raffineries auraient surtout pour but de combler le déficit de la raffinerie de Tripoli U'est pourquoi, le « Méditerranean Remning », « la Compagnie Fran-çaise » et le « New-Jersey » hési-tent a investir de grands capitaux dans des entreprises qui pourraient ne pas beaucoup se developper

Pour résoudre le problème urgent du chômage, il faut, disent les experts économiques, se résoudre à une politique étrangère saine, afin de faire renaître la confiance. Le Liban s'est écarte, peut-être,

malgré lui, de sa politique traditionnelle et il en récolte les con-séquences. La politique de cour-toisie par ici, courtoisie par là, les déclarations d'amour pétries dans le plus pur sentimentalisme et débordant comme les eaux pures du Litani, n'ont jamais été dans la tradition du peuple libanais.

Nous vivons une ère de positivisme et, seules, comptent les réalités tangibles. Une sentimentalité même débordante, ne pese pas lourd dans le plateau de la balan-

(SUITE DE LA PAGE 1)

— « Si je savais que tu étais Da-

commise. Tu as gravi cette mon-

sur une terrasse; ma mère était

en dessous; en marchant, je fis

tomber sur elle un peu de terre. Je

partis et je ne sais si elle est irri-

tée contre moi ou satisfaite. Mal-

gré cela je demande pardon à Dieu

ritee -, afin que mon Seigneur et

ma mère soient satisfaite de moi.

parce que je crois qu'elle est ir-

t lui demanda

— « Qui es-tu?»

- « Je suis David ».

ful rendit son salut

Dieu. Moi, par contre, je passais pas été atteinte ».

L'Orlent pittoresque

Quand il eut fini, David le sa- manger de crainte du châtiment

vid je ne t'aurais pas rendu le sa- il est satisfait de toi ; ta mère est

lut, a cause de l'erreur que tu as sortie de ce monde satisfaite de

tagne sans demander pardon à sur laquelle tu marchais et elle n'a

LES RAPPORTS ENTRE EGYPTIENS ET ETRANGER

L'allocution de M. Couve de Murville

(SUITE DE LA PAGE 1)

tient à nous, étrangers, d'en tirer tes consequences, et que revolution de noire comportement doit etre parallele a ceiui au pays ou nous sommes installes. Nous vivons aans la vie, non pas dans nistoire. Pour que les rapports soient jeconds, pour que les tiens d'amitie se maintiennent, la base de l'action doit être la reciprocité, reciprocité dans l'effort, réciprocite dans les services rendus.

« Vous donnerai-je des exem-

ples? Je pense d'abord à l'enseignement, terrain d'election de la collaboration franco - egyptienne. Notre effort constant est ae trou ver des formes nouvelles qui s'aaaptent a une situation où la predominance de l'enseignement national est aujourd'hui complete, pour faire en sorte que nos établissements de tous ordres, loin d'être une survivance d'un passé revolu, demeurent les agents actijs d'une coopération réelle. Je souhaite que les transformations récentes de nos méthodes et de nos programmes répondent à cet im-

La France, premier acheteur de coton

« Les questions économiques ne sont pas moins importantes. Les résultats correspondent ici pleinement à nos espoirs, car jamais les échanges commerciaux entre les deux pays n'ont été plus prosperes. La France a été ici en 1953 te premier acheteur de coton. Elle est l'un des principaux journisseurs de l'Egypte, emportant des conditions de concurrence tres dures des marchés de grande enver-

« Ce sont là des faits dont nous prenons note avec satisfaction. Au milieu des transformations profondes auxquelles nous assistons, le rôle et la situation des étrangers se modifient. Il est heureux de constater qu'une telle évolution se fait dans la raison, au bénéfice reciproque des uns et des autres.

Vœux « C'est dans cet esprit, Monsieur le Président, que je ne manquerai d'assurer la transmission à S.E. Monsieur le Président de la République Egyptienne des vœux de la colonie française du Caire, dont vous avez hien voulu me charger suivant la coutume.

« Je serai heureux aussi d'assu-rer, au nom de tous, M. le Prési-dent de la République de notre respectueux attachement et de lui presenter les vœux que nous for-EL CHAMI. mons en ce 1er janvier pour sa

PENITENCE

de moi Tu m'as empêché d'adorer

pour t'informer qu'Il t'a pardonne.

toi. Elle n'était pas sur la terrasse

Quand l'homme eut entendu ces

- « Par Dieu, je ne désire pas

Dr. Alfred YALLOUZ

Puis il se prosterna et dit

— « Seigneur ! prends-moi ! »
Il mourut sur le champ.

— « Dieu m'a envoyé vers toi

- Voilà sept cents ans que je vis ain-

- si sans m'occuper de boire ou de

mon Créateur ».

paroles il s'écria :

vivre désormais ».

personne et pour la patrie. Est-il besoin d'ajouter que ces témoigna-ges de fidélité comportent en pre-mière ligne l'expression de notre reconnaissance pour les Français qui mènent au loin un dur combat pour notre civilisation et pour le respect des engagements de la France, en même temps que nos souhaits ardents pour qu'un terme puisse bientôt être mis à ces nécessaires, mais douloureux sacrifices? »

Les archives de pierre de l'Inde Médiévale

(SUITE DE LA PAGE 1)

comprennaient notamment le Poète officiel et un tailleur de pierre. Les archives de pierre constituent une précieuse source de renseignements sur l'Inde mé-

L'on y trouve les noms et qualités des employés du Revenu, des détails concernant l'établissement des taxes (l'estimation de la valeur des terres, les revenus des provinces, le système de procédure judiciaire, l'enseignement, les grands événements, la religion, etc. Plus de mille années de l'histoire de l'Inde se sont ainsi cristallisées sur ces dalles de pierre.

exact que ce dernier puisse reven-

aiquer, serait celui ae l'essayiste.

En effet, je ne crois pas qu'il faille

chercher une attitude unique, un lien qui justifie un but, plus ou moins proche dans la pensée qui

anime ses nombreux pamphlets, ou

ses rares plaquettes à caractère poétique. C'est là un jeu aisé au-

quel s'adonnent les chroniqueurs

htteraires en se basant sur un mo-

dèle-type qui leur a été soumis du-

rant leurs années d'apprentissage.

et qu'ils se plaisent à repéter, fau-

te d'idées neuves, ou de sentiments

personnels éprouvés en face d'une œuvre. Leur fourberie — je tiens à souligner ce mot — a eté plus loin : fort souvent obligés de re-

connaître un changement total

dans l'attitude de l'écrivain, ils se

plaisent à qualifier ces mêmes

changements d'évolution, alors

qu'aucune cause ne motive leur in-

Par contre, si l'attitude de Georges Hénein change souvent de vi-

sées; au point d'accepter sans res-

triction ce que la veille encore il

méconnaissait, remarquons que les

qualités particulières à l'essayiste

se retrouvent avec plus ou moins

de vigueur dans telle ou telle œu-

vre : la recherche de l'inattendu,

une méfiance pour la tradition où

D'autre part, le style de Georges

Hénein, par instants précieux, ner-

veux, tantôt d'une résonnance

brusque, tantôt ironique et cin-

glant, d'un accent méfiant, retient par une juste harmonie d'effets

nombreux, quoique bienvenus. Mais ce qui donne à son style la

fermeté sans la concision — qua-

lité si peu orientale — l'énergie

qui suggère un plaisir évident à

s'attacher au symbole, une sorte

de nostalgie qui rappelle son tem-

pérament de poète, c'est que Georges Hénein a su, sans se compro-

mettre, tenir une position qui, tout

en rejetant une partie du passé,

n'a dans le présent qu'une confian-

Dans « Déraisons d'être » encore

soumission de nos actes

foisonnent de multiples préjugés.

(SUITE DE LA PAGE 1)

Les vœux de M. Guy Monod

France. Pour ma part j'y vois l'application des règles que nous ho-norons du régime démocratique et parlementaire. Echapuant au hasard du sang des successions mo-narchiques ou à l'application de règles de droits ou de faits qui ignorent la libre expression de la volonté de tous, ce choix démocratique est quelque fois soumis aux longueurs et aux tatonnements que nous avons connus, mais au travers desquels les tendances les plus diverses ont la liberté de s'expri-mer, pour dégager ainsi de proche en proche la réalité objective de

l'opinion publique. A bien des reprises déjà les esprits chagrins ou sceptiques ont prédit la mort du régime parlementaire démocratique en en dénonçant l'inévitable impuissance finale. En même temps on louchait avec un peu d'envie sur certaines formes de régime autoritaire d'oû toutes les préoccupations parlementaires sont facilement bannies, et où les hommes, dispensés de l'obligation de se forger une opinion personnelle, n'ont plus, dans leur paresse satisfaite, que le loisir d'une obéissance passive.

Difficultés et problèmes

M. Monod se référa ensuite aux problèmes qui ont préoccupé la France et déclara notamment : — Je pense à ces nécessités nou-velles qui nous sont imposées par l'évolution historique d'une Europe

« Le Prestige de la Terreur » paru

deux années auparavant (1945), té-

moignait du doute qu'il porte ins-tinctivement en lui. « J'ai connu

Georges Hénein et

Mahmoud Said

un homme qui ouvrait des portes

à l'infini, sans se lasser, parce qu'li

teur apparait encore plus intime-

ment dans les « Deux effigies » ; pages sincères et déconcertantes

qui marquent un retour de Georges

pertinents à donner réussit à nous

créer l'illusion d'une réplique de sa

pensée dans notre comportement.

De sorte qu'il inspire une attitude

bien plus qu'il ne dicte les raisons

de notre nouveau choix. En som-

Hénein qui a des arguments bien

vers les joies de l'intellect.

Toutefois il est certain que l'au-

cherchait quelqu'un ».

ritât qu'on le sut.

par Aimé AZAR

GEORGES HENEIN, essayiste

De tous les titres qu'on a recon- quette, elle marque une étape nou-

aus à Georges Henein, le plus velle pour son auteur ; étape dont

à la formation de laquelle nous avons contribué depuis les premiers siècles, et à l'avenir de laquelle nous sommes indissolublement lies. avec le devoir pour nous de dégager et de maintenir dans cette nouvelle formation historique les vertus qui sont communes à nos pays d'Occident.

«C'est pour l'heureuse solution de tous ces problèmes à l'étude desquels il va présider pendant sept ans, que nous adressons des vœus particuliers à M. Rene Coty dans l'exercice de ses nouvelles fonc-

Vœux « Enfin, je terminerai en priant les hautes autorités de ce pays dont nous sommes les hôtes, de recevoir les vœux très amicaux que

nous formons pour leur personne, pour leurs compatriotes et pour la prospérité de la ville et du pays auquel nous attachent tant de « A leur santé et à celle de la

France, je vous propose mainte-nant de lever nos verres ». Les assistants furent alors invités à sabler le champagne en l'hon-neur de la France et de l'Egypte.

Le discours de M. Henri Mathieu

(SUITE DE LA PAGE 1)

côtés, et qui a conquis tous les cœurs par sa grâce souriante.» Parlant des relations franco-égyptiennes, M. Mathieu a décla-

— En Egypte, l'année qui vient de finir a vu se maintenir et s'affermir encore les liens d'amitié traditionnels qui unissent l'Egypte et la France.

« Sur le plan intellectuel et moral, nos professeurs — religieux, religieuses et laïcs — nos conjérenciers, continuent à diffuser notre langue et notre culture, dans un climat de sympathie apprécié de tous

« Sur le plan économique, notre pays a conservé sa position de premier plan. La France s'est classée en tête des pays acheteurs de coton, et le prestige dont jouit notre technique industrielle a continué de s'affirmer dans les nom-breuses adjudications enlevées par des entreprises métropolitaines, dans les domaines de l'électricité, de l'électronique, de la sidérurgie ou des travaux publics, dont la plus importante est le nouveau barrage d'Assouan ».

La Croix

raélite de Tantah a dû de se maintenir et de poursuivre son œuvre

me, il fait oeuvre de « réveilleur ». Voilà qui est bien rare et qui mé-

de la Légion d'Honnes à M. Haim Dorra

d'enseignements où la langue et l'enseignement français ont une place particulière. A Alexandrie même, vous savez, ou peut-être vous ne savez pas, tout ce que l'enseignement français doit à M. Haim Dorra. Celui-ci est également fondateur de l'Institut pour la rééducation des enfants déficients. Il s'intéresse, en outre, à beaucoup d'œuvres de bienfaisance, auxquelles non seulement il ne refuse jamais son assistance, mais à qui il prend en général l'initiative d'apporter son aide. En remettant à M. Haïm Dorra la Croix de la

(SUITE DE LA PAGE 1)

Légion d'Honneur, je n'ai qu'un regret, c'est de ne pas voir à ses côtés sa compagne si tragiquement D'autres distinctions furent éga-

Une superbe tabatière sertie de pierres précieuses qui avait été spécialement fabriquée pour Frédérik le Grand. En haut : la tabatière. En bas : une vue du couvercle de la fameuse tabatière.

porter le meilleur souvenir de leur Nafeh Zade et son mari, faisaient séjour en Egypte.

La conférence de presse était suivie d'un buffet où les journalistes furent conviés à se restaurer. précisement le 15 décembre 1953,

A quelques jours de là et plus Monsieur le Conseiller Chargé d'Affaires Abdel Hamid Nafeh Zade et Madame invitaient les journalistes, 2 Place des Etats-Unis, à rencontrer les membres de la mission

les honneurs de la réception, tandis que les membres de la Commission parmi lesquels nous avors reconnu le Dr. Hassan Nachaat, ancien Ambassadeur d'Egypte à Londres et M. Hussein Aman, répondaient de bonne grâce aux questions qui leur étaient posées.

Un somptueux buffet clôturait la réception.

Actuellement au Cinéma RADIO du Caire **RALPH RICHARDSON - ANN TODD NIGEL PATRICK - JOHN JUSTIN**

A tort et à travers

(SUITE DE LA PAGE 1)

qui s'évanouit hors de l'eau, et Abattre des hommes robustes, est-ce là le but du sport ? Le sport jours; mais, est-il permis d'organiser une tuerie en règle? Messieurs les organisateurs, vous avez fixé deux tours de la Guézireh, mais vous n'avez sûrement pas songé que le courant était si dur à remonter, enfin, je l'espère, car, si en toute confiance, vous connaissant la force du courant, vous êtes drôlement blamables, La plupart des nageurs ont abandonné au second tour. Voilà de quoi réjouir les organisateurs. Pour cinq cents livres égyptiennes demander un effort qui est presque du suicide, ce n'est pas du sport, non, c'est une tentative rie... de meurtre organisé. D'autre part, si le climat est généralement

clément, en Egypte, ce n'est point un prétexte pour faire évoluer en hiver ces hommes dans une eau parfois, dedans. Est-ce cela que gelée : cette course aurait dû se l'homme moyen appelle sport ? tenir en octobre. Enfin, sur la question du ravitaillement défectueux, j'ai appris que la Fédéraest régénérateur, dit-on, et ce ma- tion de Natation de Fond enquêrathon fut-il régénérateur ? Evi- te : c'est la moindre des choses, demment, les hommes à la cons- puisqu'un Le Morvan nous avoue cience droite se font rares de nos avoir lâché (et c'est sa sagesse qui en fait un vrai champion) après avoir séjourné quatre heures dans une eau anormalement froide, sans avoir ingurgité la moindre parcelle de nourriture entretemps. Le résultat fut beau: deux arrivants sur une trentaine de participants! Il y a des gens avez imposé ces deux tours en qui taxent le football de « sport violent », et bien, moi qui suis un fervent de ce sport, préférerait jouer deux parties successives et ne pas nager une heure dans les conditions imposées par la course. En soi, la natation est un sport grâcieux et agréable, mais de là à le transformer en bouche-

Cette dure épreuve nous montre une fois de plus que la nature humaine, loin de s'être améliorée, stagne dans une décréptitude latente. Dans l'ancienne Rome, on organisait des combats de gladiateurs, sport violent et sanglant, plus tard, au Moyen-Age, on prenait plaisir à s'affronter en champ-clos, aujourd'hui, on applaudit bien fort « sportivement » une autre joute bien plus dure, parce qu'inégale : la lutte de

l'homme contre l'eau et le froid.

jeune, le poète n'admet pas l'absurde réalité du système, des codes du pouvoir, du dépassement de la matière et prend position pour l'esprit. Puis, c'est « l'Incompatible » où Georges Hénein reconnaît L'ACTE INATTENDU; image, soit de la fatalité, soit d'un bonheur indésirable ou encore, de la triste harmonie qui gouverne nos indécisions, les lacunes ou les faiblesses de notre comportement : « Comment ne pas rester rêveur quand on considère ses semblables ? L'un demande de quoi écrire, l'autre recule devant une adresse. A l'heure de la fermeture, on est, au même point ». (III). Ou encore : « Les mains vides, tributaire d'une seule image, on devient un jour, aventurier par défaut ». (IV). position que tint Georges Hénein dans cette œuvre. Mais, est-ce bien de dédain qu'il s'agit? Non, c'est une sorte de réserve qui com-

promet tous sans compromettre tient pour fermement sien. Quant à « Un temps de jeune

son auteur. Georges Hénein est acteur. Sa nature trop personnele se refuse systématiquement à toute responsabilité. Si on lui reproche de l'aparté dans sa tenue, ne faudrait-il pas convenir qu'il est du devoir de l'écrivain, et spécialement, de l'essayiste d'une époque tourmentée comme la nôtre, d'arriver à régler par l'équilibre intellectuel et par les problèmes qui en découlent, notre situation de pèlerin forcé. Voilà pourquoi, sans accepter notre identité, il se soumet aux exigences de ses actes aux conséquences d'un devoir qu'il

On a parlé de « dédain » dans la

fille » où Georges Hénein m'apparaît dans le « Guetteur », il faut dire que si l'essai contient la pen-Romain BIBERMAN | sée encore voilée de sa seconde pla-



E.M.T.O.C. Egyptian Machinery & Tools Co. MAURICE SCHPERBERG & Co.

IMPORTATION - REPRESENTATION - INDUSTRIE Tous genres d'articles pour la protection contre l'incendie. Extincteurs et pompes à incendie, ainsi que tous leurs accessoires Machines Agricoles et Industrielles; Machines-Outils Tous genres d'outillage à main Courroles en caoutchouc, cuir et poil de chameau Moteurs électriques et accessoires Instruments de précision BUREAU: 63, Rue Ibrahim Pacha Tél. 47385 — B.P. 787, Le Caire — C.C.R. 62963

SALLES D'EXPOSITION ET VEN TE : 76, Rue Ibrahim Pacha, Tél.: 55529 SUCCURSALE D'ALEXANDRIE : 4, Rue Tabrizi, Tél.: 35153, A.C.R. 34479

DANS LE MONDE ENTIER (R.C.C. 3827)

SOCIETE ANONYME EGYPTIENNE 32/34 Rue Abdel Khalek Saroit Pacha Tél.: 59577/59578/59579 AFFILIE AU GROUPE DE LA

Banque Nationale pour le Commerce et l'Industrie TOUTES OPERATIONS DE BANQUE ET DE BOURSE LETTRES DE CREDIT - LIVRET D'EPARGNE ACHAT ET VENTE D'EXPORT ACCOUNT ET D'IMPORT ENTITLEMENT ACCOUNT AGENCES ET CORRESPONDANTS



bras en écharpe.

de trois étages.

nes en Dieu.

et Ainsi Soit-Il.

mande le patron ?

M. Mony Sourour

Envoi de M. G. Pitsi

DANS UNE PAROISSE

M. le Curé interroge au caté-

Combien y a-t-il de person-

— Quatre, M'sieur le Curé : Le Père, le Fils, le Saint Esprit

LE BON SENS DU JUGE

Un roi avait entendu, qu'il existait dans une des villes de son royaume, un juge très intelligent. Voulant s'assurer de la véracité de la chose, il se déguisa en simple commercant, enfourcha son cheval, pour se rendre dans cette vil-

En chemin, il rencontra un homme qui boitait et qui lui demanda de l'ammener avec lui. Le roi accepta et le fit monter sur son che-

Arrivé en ville, le roi dit au pon-homme de descendre, mais celui-ci répondit que c'était à lui de descendre, vu que le cheval lui appar-

Chacun d'eux prétendant que le cheval était à lui, la discussion fi- me suffit. » nit par s'envenimer et ils furent cbligés de se présenter devant le

juge, pour trancher le conflit. Le juge leur dit : « Laissez ici le cheval, et revenez demain pour le jugement.»

Le lendemain, ils se présenterent chez le juge, qui leur dit : « Le cheval se trouve dans une écurie, parmi vingt autres. Pourriez-vous le reconnaître?».

Certainement, répondirent les deux à la fois.

le boiteux y entra et le reconnut lui aussi, facilement. Le juge dit alors : « Prends, O

commercant ton cheval, car il t'appartient. Quant à toi, boiteux, tu es un menteur et je t'inflige, un mois de prison ». Le roi étonné demanda au juge :

« Dites-moi, je vous prie, comment avez-vous compris, que ce cheval était à moi ?».

Le juge répondit : « Je vous ai fait venir à l'écurie, non pas pour

voir si vous reconnaîtrez le cneval, mais plutôt si le cheval va vous reconnaître. Or, quand toi tu t'es approché de lui, il a henni de joie et voulait même lécher tes mains, tandis qu'à l'approche du boiteux, il avait envie de lui lancer une rua-

Alors, le roi émerveillé du bon

sens du juge, lui dit :

« Sache, O juge, que je ne suis
pas un commerçant, mais le roi de ce pays. et j'y suis venu pour m'assurer de ta capacité à juger. Demande maintenant, ce que tu veux et je te l'accorderai ».

Le juge répondit : « Ma plus grande récompense, n'est pas de recevoir des cadeaux, mais de pouvoir rendre la vraie justice, et cela

Envoi de : M. Bension Hazan

000

Ceci se passe à Munich. Un passant s'adresse à un gamin de 3 ou 4 ans qui lui tend la main. « Il me semble que tu commences bien jeune à mendier ».

Le gamin : « C'est que mon pa-Le gamin : « C'est que mon pa-pa veut que j'apprenne le métier votre père n'était-il pas épicier ?

— « Que ne prenez-vous un bain de pieds ?» lui dit de meilleure foi quelqu'un qui était présent. Envois de

DEFENSE

L'Avocat . - Vous n'avez pas d'autres moyens de défense ? L'Accusé. — Non. On m'a retiré mon couteau et mes deux revol-

Envoi de M. B. Hazan



--- J'arrive de Londres, il y avait un de ces brouillards!.. Envoi de Mme Lucie Sarkis



ENFANTS TERRIBLES

Un soir, pendant nos fiançailles, mes beaux-parents nous laissèrent seuls dans le salon. Bien entendu, nous ne parlâmes pas tout le temps et, comme nous échangions un baiser, je remarquai la petite sœur de ma fiancée qui, en chemise de nuit, nous observait de l'embrasure de

— Si tu veux être une gentille petite fille et aller te coucher, je te donnerai 10 francs, lui dis-je. Dédaignant la récompense, et par la fenêtre ce matin, j'ai persans dire un mot, elle s'enfuit, mais

revint bientôt Voici vingt francs, dit-elle, et laissez-moi vous regarder.

Envoi de M. Georges Moussalli HEREDITE

Le poète anglais Tom Moore, renommé pour son esprit, assistait à un dîner donné en son honneur, chisme lorsqu'un de ses envieux — et Dieu sait s'ils étaient nombreux ! pensa l'humilier en lui demandant à voix haute, de façon à être en-tendu de tous les convives :

C'est exact, répondit le poète. Alors, pourquoi n'a-t-il pas

- Pardon, fit en souriant Tom Moore, votre père n'était-il pas un homme bien élevé ? - Oui, monsieur.

- Alors pourquoi n'a-t-il pas fait aussi de vous un homme bien Mlle Nadine Azar élevé ?

000 Janet, un gros ivrogne, sortit du cabaret rond comme une pomme et droit comme une sonnette, le chapeau en bataille, riant et parlant tout seul.

M. Félix Léon

Tout d'un coup, en zigzaguant, il va heurter, front contre front, ce bon M. Favier, le médecin qui revenait tout pensif.

- Tu ne me vois donc pas ? Ah! je ne vous vois que trop, Monsieur le Docteur, j'y vois dou-

— Tu n'as pas honte?

— Je vois double, je viens de vous dire et quand je vous ai vu venir, je vous demande bien pardon, je pensais pouvoir passer entre vous deux. Envoi de

Mlle Suzette Simhon

HENRI VIII ET LE DUC Pas une seule fois depuis tant d'années de service, cet employé DE ROCHEFORT n'était arrivé en retard au bureau. Le roi Henri VIII d'Angleterre Puis un beau matin, au lieu de ren-

avait pour compagnon de débauche le duc de Rochefort. Un jour que trer à 9 heures, comme d'habitude, il s'amène à 10 heures passées, la ce dernier réussit à gagner le cœur tête enveloppé d'un bandage et le d'une jeune comtesse pour le compte du roi, celui-ci tout heu-— M'expliquerez-vous la raison de ce retard inadmissible ? lui dereux, lui dit

- Rochefort, tu es la première canaille du royaume. Quelle modestie, répartit le Si vous saviez ce qui m'est arrivé aujourd'hui. En me penchant duc, la première après vous, Ma-

jesté. du l'équilibre et j'ai fait une chute Un jeune touriste américain traverse la France. Au cours d'une — Quelle belle excuse, lui dit le patron. Mais quand même vous n'allez pas me dire et me faire croiexcursion dans la montagne, il s'égare. Il erre longtemps et, dans l'impossibilité de retrouver son re que ça vous a pris une heure ! Envoi de : chemin, il s'évanouit de fatigue.

Des bûcherons le retrouvent et le transportent dans une ferme. Le paysan lui donne un verre de lait dans lequel il a ajouté une bonne rasade de cognac.

A peine l'Américain a-t-il avalé une gorgée qu'il revient à lui, et

voici sa première question : Où peut-on acheter cette vache

Envoi de Mme L. Lévi



--- Quel motif donneras-tu à ta femme pour expliquer ton retard?

--- Je lui dirai que j'ai été victime d'un embouteillage! Envoi de M. Hazan

MONOR

--- Et à chaque arbre, c'est la même comédie! Envoi de Mlle Denise Marie

LE RESPECT Martine Carol se plaignait à son

producer de la mauvaise éducation

de son public. - Il me semble que vous êtes entourée de respect.

— C'est justement de cela que je me plains. LA BAVARDE

Une dame particulièrement bavarde se plaignait à Voltaire de la sévérité excessive de son mari. Vous me comprenez ? - Je comprends plutôt votre mari, répondit-il.

M. Léon Bassan

AUTHENTIQUE

Un monsieur se présente aux bureaux d'Air-France (publicité gracieuse) pour demander un passage « Le Caire/Paris ». - Votre nom, lui demande l'em-

ployé ? Gllog.

- Voulez - vous me l'épeller

-G-2LL-O-Q.- Ah! c'est bon, mais je ne vois pas pourquoi monsieur voudrait un passage pour Paris, alors que vous pouvez voler de vos propres ailes ! Envoi de :

Mlle Denise MARIE Dans la Xe Avenue, à New-York,

un vendeur de journaux passe en Nouvelle escroquerie, cinquan-

te victimes. Un monsieur achète le journal, parcourt les titres. - Comment, dit-il, il n'y a pas

d'escroquerie! Il entend alors le vendeur qui crie dans le lointain : - Nouvelle escroquerie,

quante et une victimes. Envoi de Mlle J. Klat

de passe-passe - Evidemment!

- Le bocal-était-caché-dans-sa-

En maintenant, mesdames et messieurs, que je vous ai montre qu'il n'y avait rien dans le mou- répétaient en sourdine choir, je vais en faire sortir un bocal de poissons rouges. Un, deux, manche. trois... Voilà !

Oh! c'est merveilleux! Comment diable fait-il?

Cependant, au premier rang, un gros malin chuchotait à ses voi-- Pardi! le bocal-était-caché-

dans-sa-manche...

Les gens opinèrent d'un air en-

marquerez, n'est-ce pas, que anneaux sont bien séparés. deux, trois, Hop !... et les voilà réu-Il y eut dans la salle un murmu-

re de stupéfaction, jusqu'au mo-ment où le gros malin se mit à chuchoter - Il en avait un jeu de rechan-

ge dans sa manche.

De nouveau tout le monde se mit à approuver, en murmurant Il en avait un autre jeu dans sa manche.

Du coup, le prestidigitateur fron-ça les sourcils, mais il continua : - Je vais vous faire maintenant un tour très amusant. Il consiste à tirer d'un chapeau autant d'œufs que vous voudrez. Un de ces messieurs veut-il avoir l'obligeance de me prêter son chapeau?... Merci, monsieur !... Attention !... Hop!

Et il sortit du chapeau 17 œufs, si bien que pendant une demie minute les spectateurs le trouvèrent vraiment extraordinaire.

Voilà !

Alors le gros malin souffia à ses

- Il a une poule dans sa man-

Et le tour des œufs était coulé. A en croire le gros malin, le mamanche — outre les poissons, les anneaux et la poule — une miche de pain, un berceau de poupée, un cochon d'Inde et une chaise à bascule. La réputation du prestidigitateur tombait rapidement au-dessous de zéro. Mais à la fin de la soirée il tenta un suprême effort - Mesdames et messieurs, dit

il, je vais vous présenter, pour finir, le fameux truc japonais, inventé par les indigènes de Tippe-

- Auriez-vous la bonté, mon-Et bientôt tous les spectateurs sieur, de me confier votre montre ?

On lui passa une montre en or. - Voulez-vous me permettre de — Le tour suivant, annonça le placer cette montre dans ce mor-Dans toute la salle, ce ne fut prestidigitateur, est le fameux tour tier et de la réduire en miettes ?

Le gros malin sourit en approuvant de la tête. Le prestidigitateur jeta la montre dans le mortier et saisit un marteau sur la table. On entendit un bruit de ferraille. - Il l'a glissé dans sa manche,

murmura le gros malin. - Et maintenant, monsieur, dit le magicien, voulez-vous me passer votre chapeau melon et me permettre de le piétiner ? Merci !

Le prestidigitateur exécuta quelques entrechats sur le chapeau et le présenta ensuite, tout défoncé et méconnaissable, aux spectateurs.

Cette fois, le mystère commencait à le passioner. Et maintenant, puis-je vous demander d'enlever votre cravate et de m'autoriser à la brûler avec

Le gros malin était rayonnant

cette bougie ?... Merci, monsieur. Et me permettez-vous également d'écraser vos lunettes avec ce marteau ?... Merci bien. Cependant, le gros malin com-

mençait à être inquiet. - Je n'en reviens pas, murmurait-il, je n'y comprends rien.

Tous les spectateurs retenaient leur souffle. Alors le magicien, foudroyant du regard le gros malin, dit en matière de conclusion

Mesdames et messieurs, gicien devait avoir dans sa vous prie de remarquer qu'avec la permission de monsieur, j'ai brisé sa montre, brûlé sa cravate, dansé sur son chapeau et écrasé ses lunettes. S'il veut me permettre de continuer, je serai ravi de vous distraire en peignant des raies vertes sur son pardessus. Sinon, la séance est finie.

.Et tandis que l'orchestre redoublait d'ardeur, le rideau descendit: et le public se dispersa, convaincu qu'il y avait tout de même des Et se tournant vers le gros ma- tours qui ne se font pas dans la nianche des magiciens.

Savez-vous d'où viennent les noms qui figurent sur les cartes à jouer?

celles qui pratiquent le bridge ou David représente Charles VII. le poker, savent d'où viennent les noms traditionnels qui figurent

qui servait sous Charles VII; le valet de carreau Hector est l'un des officiers de Charles VII qui devint, sous ce même nom d'Hector, capitaine de la grande garde sous Louis XI; le valet de pique, Ogier le Danois, l'un des preux de Charlemagne; enfin le valet de trèfle,

dre, César et Charlemagne, on croit généralement qu'ils représentent les quatre monarchies juive. grecque, romaine et française; quelques-uns, cependant, voient dans ces noms des personnifica-

Peu de personnes, même parmi tions allégoriques et pensent que

Jeanne d'Arc, à qui Charles VII fut redevable de son trône et que, par reconnaissance, il fit figurer sur les cartes sous le nom de la déesse de la guere. Le nom d'Argine de la dame de trèfle est l'anagramme du mot latin regina reine: cette dame représente Marie d'Anjou, femme de Charles VII; Rachel, la dame de carreau, c'est Agnès Sorel. Enfin Judith, la

Quant aux cœurs, carreaux, pifle, les fourrages et les carreaux,

Marius rentre chez un marchand d'étoffes et qui est en même temps un tailleur. Il lui demande : - Combien cette étoffe ? 10 livres et 7 livres de facon.

Marius : Voilà 10 livres de façon. façon entre nous. Envoi de

Mlle Lily Moussalli 000

Un soir de décembre, un îvrogne déambule dans les rues de New-York. Passent deux policiers qui l'interpellent rudement :

— Qu'est-ce que vous faites dans cet état, à cette heure de la nuit? Vous êtes bien incapable de nous donner la raison.

— Ah! s'écrie l'ivrogne, si je nouveis fournir le maindre par la partie de la nuit et l'ivrogne, si je nouveis fournir le maindre partie le mai

pouvais fournir la moindre raison d'être dans cet état, il y a longtemps que je serais rentré l'expliquer à ma femme.

Envoi de M. Maurice Miele



Histoire sans paroles. Envoi de M. G. Pitsi

LA COLUMBIA PICTURES SE FAIT UN PLAISIR D'ANNONCER LA PROJECTION DU FILM QUI A BATTU TOUS LES RECORDS DES RECETTES EN AMERIQUE DEPUIS LA CREATION DU CINEMA A CE JOUR.

Prochainement au Caire et à Alexandrie :

"FROM HERE TO ETERNITY "

avec Burt Lancaster Deborah Kerr Montgomery Clift Donna Reed

Frank Sinatra

COMMERCIAL BANK OF EGYPT

Société Anonyme Egyptienne Fondée en 1920

TOUTES OPERATIONS DE BANQUE Livrets de Caisse d'Epargne à 3 % d'intérêts SERVICE SPECIAL D'ETUDES

ET D'INFORMATIONS FINANCIERES CAPITAL RESERVES

SIEGE SOCIAL: ALEXANDRIE

3-5, Rue Adib - B.P. 613

Tél. 21847/24599 R.C.A. 3134

L.E. 600.000 L.E. 137.063

SIEGE DU CAIRE : 3. Rue Chawarby Pacha - P.O. BAG Tél. 58558/76381/40300 R.C.C. 51361

BANQUE MISR

La Banque Misr, emblème de l'évolution de l'Orient Arabe, preuve irréfutable de la Renaissance égyptienne, origine des sociétés les plus importantes du pays, s'occupe de toutes les opérations financières, en Egypte et à l'Etranger.

Poursuivant son effort créateur, imitant en cela les Banques les mieux équipées du monde, la BANQUE MISR a créé un service de « Garde de Coffre-forts de nuit ». Ces coffres sont à la disposition des clients de la Banque, à toutes les heures de la nuit, après les horaires ordinaires de travail des employés de cet établissement.

draient mettre en sécurité, bijoux, banquenotes, ou autres objets de valeur, pourront avoir recours aux coffres de la

Toutes les personnes qui, craignant des imprévus, vou-

Banque. Pour tous renseignements, s'adresser au Service des

Coffres, auprès de la BANQUE MISR.

IMPRIMERIE FRANÇAISE Propriétaire : L. COSTAGLIOLA 59, Avenue la Reine Téléph. : 43912

BELIER

21 Mars au 20 Avril

Les natifs du Bélier seront un

peu plus contents que les années

précédentes, surtout dans le do-

d'argent au début de l'année. Il y

grands amours. Les voyages se-

se feront entre Juillet-Octobre.

Ceux qui naîtront dans ce signe de-

viendront de grands hommes d'af-

eux. Des procès perdus en mai,

pieds, danger d'une opération à

HOTEL

5. Rue Talaat Harb - Alexandrie

Tél.: 23090 (6 lignes) — R.C.A. 27182

LE PLUS RECENT ET

LE PLUS BEL HOTEL FRANÇAIS D'ALEXANDRIE Appartements et chambres avec salles de bains privées. Téléphones avec l'extérieur

dans toutes les chambres. CUISINE FRANÇAISE REPUTEE

Salons, Bar Américain, etc. Meubles dernier cri PRIX MODERES

Adr. Télégr. : Hôtel LEROY

RESERVE AUX NATIFS DES 12 MAISONS DU ne douleur

TAUREAU

21 Avril au 20 Mai Les natifs du Taureau pourront être très heureux; cette année, si maine sentimental. Difficultés dès le début ils maîtriseront leurs impulsions. La maison des richesaura de grands changements dans ses est bien influencée, ce qui veut le travail. Une déception assez dire que toutes entreprises comprononcée entre Février-Mars. Par merciales, nouveau travail, achats contre des mariages surprise aude titres, certains numéros de loront lieu. Coup de foudre et terie auront un succès vif. femmes natives du Taureau auront ront bénéfiques et les plus réussis un succès particulier dans le plan sentimental surtout entre mai et septembre. Nombreux mariages entre A.L. J.V. R.S. et N.T. Votre faires et de grands artistes. Les A.D. I.S. L.R. S.M. s'aimeront entre santé sera un peu faible jusqu'en juin. De nombreux voyages dans les pays A.C.I. Ceux qui naîtront ceux de septembre seront gagnés dans ce signe seront riches par héavec succès. Soignez la tête et les

GEMEAUX

examens. Plusieurs vœux seront

Réussites absolues aux

ritage.

21 Mai au 21 Juin Des changements surprises et continuels. Une ère meilleure, nouvelle vie. Héritages. Voyages agréables à partir de janvier, juin, octobre. Vénus vous apporte un bel amour entre août-novembre. En août plusieurs jeunes filles trouveront l'élu de leur cœur, de même pour les jeunes gens. procès difficile à gagner. Soignez les poumons et évitez les courants d'air. Difficultés pécuniaires. Les plus grands succès scolaires et obtention de diplômes en juillet et octobre. Les personnes ascendant Vierge se feront remarquer surtout les chimistes. Les spéculations pourront être heureuses en mai. Des guérisons miraculeuses en été.

cure vous protège CANCER 22 Juin au 23 Juillet

Joie provenant des enfants. Mer-

Un grand amour qui vous donnera goût à la vie. L'année 1954 sera pleine de récompenses pour Des voyages en croisières et un but atteint. Les demandes en mariage pleuvront et vous rencontrerez votre âme sœur au moment née. Meilleurs diplômes en juillet. où vous vous attendez le moins. Vous découvrirez un vol qui fera hausser votre prestige. Vous sup-porterez une humiliation avec cou-

l'estomac. Guérison soudaine d'u- rage. Continuez vos études, les jeunes, vous aurez un grand succès. Un bon gain de loterie. La 2ème partie de l'année sera des plus fructueuses. Vous serez puissants en septembre. Vous aiderez ceux qui auront besoin de consolation. Gain d'un concours, janvier, août et décembre. Votre état de santé s'améliorera de plus en

LION

24 Juillet au 23 Août Grande rentrée d'argent en janvier. Certaines affaires seront couronnées de succès. Une grande polémique entre médecins pour la aécouverte d'un médicament efficace contre certains fléaux. Les voyages remis seront repris en a-Les entreprises commencées en 1953 seront terminées avec succès en août 1954. Rencontre heureuse. Mariages rapides suivis de départ. Un grand amour à l'étranger qui sera bien durable. Incompatibilité d'humeur dans le ménage, un conseil de famille en suivra. Obtention de documents importants. Changement de domicile Plusieurs célibataires se marieront. Evitez les ascensions en juin ainsi que les fortes émotions. Ayez foi et vous réussirez. Les mois

VIERGE

bons.

24 Août au 23 Septembre Les mois de février, avril, août

seront bénéfiques pour vous, vous aurez un gain de loterie ou de concours, et les jeunes filles rencontreront leur prince charmant. Une période de maladie suivra, mais guérison certaine. Une joie immense provenant d'un être cher. qui était absent depuis longtemps Vous aurez l'occasion de rencontrer celui ou celle qui vous rendra heureux ou heureuse toute la vie. Des riches mariages pour les A.F.L.S.P Les voyages les plus intéressants pickpockets en juillet. Evitez le et vous réussirez mieux cette an-

d'août, octobre et décembre seront

seront faits en août. Attention aux feu en mai. Ne raisonnez pas trop

Nous publierons la semaine pro-

chaine la suite des prédictions pour

1954, pour les 6 autres signes du

Zodiaque.

sur les cartes à jouer. Le valet de cœur, appelé Lahire, représente Etienne de Vigrolles, Lancelot du Lac. Quant aux rois David, Alexan-

La dame de pique, Pallas, c'est

dame de cœur, n'est autre que la femme de Louis le Débonnaire.

ques et trèfles dont se composent les jeux de cartes, se sont des symboles: le cœur, celui du courage, le pique, figure les armes; le trèles munitions.

"MOGLI"

par Aimé AZAR

Salem El Habschi, dit Mogli, est une figure à part dans la renaissance picturale égyptienne. En effet, indonésien d'origine, il produisit jusqu'à ce jour, la majeure partie de son œuvre dans le sein du groupe de l'Art Contemporain, et c'est dans ce même groupement qu'il est arrivé à concilier les données de la tradition extrême-orientale de son pays d'origine avec l'apport des peintres étrangers les plus en vogue. Ses débuts remon-tent à 1945. Il a passé depuis, par différentes étapes, plus exactement par trois courants dont le surréalisme qui marqua ses premières œuvres jusqu'en 1948, puis une période incertaine où prédominaient des teintes aux orchestrations pleines de chaleur, et enfin, sa dernière manière, un peu abstraite et où l'humain retrouve par l'accident tourmenté des lignes et des tons, une sorte d'atmosphère propice à suggérer tout un monde de rêves d'une fantaisie sensuelle à l'accent

Mogli passa son enfance à Java et c'est a la campagne, dans les forets, dans les vastes champs ou au bord des lacs qu'il sentit le besoin de peindre. Toute son œuvre gardera ce côté instinctif, ce choc devant la Nature. Mogli est un sensuel et son art suit la courbe, la chaleur, l'intensité d'une inspiration ayant muri inconsciemment et dont le peintre essaye de lui gar. der toute la fraicheur de l'émotion, en la soumettant le moins possible aux exigences tecnniques. Ce voluptueux voudrait oublier la discipline de la ligne, l'ordonnance des couleurs. En d'autres termes, son art tend à capter l'inaccessible dans un style où le caprice des abstractions finement ebauchées révele le prestige de leur brusque fantaisie. Du « Printemps de l'âme » (1948); la dernière œuvre surréaliste de Mogli, au « Poème du Nil» il y a tout un chemin par-couru. Mogli, dans la première œuvre, suggere un décor rimbaldien où la symphonie infernale de la sensualité est aux prises contre ses résultats funestes. L'artiste a voulu, tout en peignant la fragilité du plaisir, découvrir dans ce rite indispensable, la souffrance et le mépris de soi-même. La composition s'équilibre par le corps de la femme à l'aspect d'un tronc d'arbre d'une part et par l'architecture du fond qui répondent aux attri-buts à caractère littéraire des pre-miers plans. Les tonalités employées gardent un certain symbolisme poétique assez bienvenu. La conception de son « Poème du Nil » est tout autre. La composition d'un esprit décoratif se stabilise par des rappels d'une forte subtilité des touches d'un jaune ou d'un rose rougeâtre qui s'estom-pent dans une sorte de fumée, laissant reconnaître des motifs qui trahissent une âme primitive. Le panneau ayant été conçu avec deux dimensions, la troisième n'est en quelque sorte présentée qu'intentionnellement par l'effet de deux plans juxtaposés dans les eslargement. « L'automne à Hilversum » d'un bleu d'une féérie prenante et « Paysage indonésien » d'une nostalgique rêverie appar-tiennent à cette même période. Des « Vues de Paris » (qui se rattachent plutôt à cette seconde manière) on relèvera les accords fiévreux, mélancoliques, passionnés, d'une âme sensible. Il y apparait comme un magicien qui con-naît du métier l'art de séduire et qui le connaît si bien qu'on lui pardonne ses improvisations techniques. Mogli, par ses impressions de Paris apporte une vision tour-mentée de cette atmosphère des ponts de la Seine qui pour avoir vécu sur ses bords, en garde le be-

Ne sommes-nous pas en droit, devant tant de qualités, d'exiger de Mogli un travail plus intense. La pratique du métier est indispensable à l'épanouissement d'un si beau talent.

y passer une fois de plus.

AIME AZAR



Salem el Habshi dit « MOGLI »

Voix de l'Orient

ADMINISTRATION, REDACTION ET PUBLICITE: 5, Kasr-el-Nil - Tél. 24696

Administrateur : D. CAZES Notre correspondant à Alexandrie: M. Kevork A. Avakian

LE CAIRE

43, Rue Louxor, Cléopatra, Ramleh, Alexandrie Nos services parisiens sont assurés par M. David Mosseri 3, Rue Paul Escudier, Paris (9e) Tél.: Trinité 3349

Nos services d'Europe du Nord sont assurés par M. Charles Denis (c/o Jansson) II Freigatan (Stockholm -- Suède)

Nos services en Amérique du Sud sont assurés par M. Xavier Baudoin de Lusigny



élu Vénérable pour l'année 1954, rehaussée par la présence de M.

un brillant diner fut offert diman- Mahdi Rafie Michky, Grand Maî-

che dernier au Guézireh Palace tre de la Grande Loge Nationale

Sur notre photo on remarque au centre M. Mahdi Rafie Michky, Grand Maître de la Grande Loge Nationale d'Egypte entouré (à droite) de M. E. Azar, le Vénérable élu de la Loge « Victor Hugo », MM. Ahmed Sadek Afifi, Grand Secrétaire, M. Chonchol, Président de la Loge « Roma », MM. Louca Mattar, Mahmoud Reda et à sa gauche, Mme Azar, M. Cazès et Mme Ventura. Debout : MM. Amin Sourour, Gabriel Samuel, Abdel Aziz Moustafa et Zaki Erian, dignitaires de la

Grande Loge.

44 LE MONDE ARABE >> EYROUTH & BAGHDAD & Tour d'Horizon >



Liban

Projet de constitution d'une Banque de Crédit Agricole et Industrielle

Le Comité dépendant du Ministère de l'Economie Nationale, a examiné le projet de la constitution d'une Banque de Crédit Agricole et Industrielle.

Le Comité a suggéré d'étendre

d'Egypte et de nombreuses per-

sonnalités maçonniques.

capital de 30 millions de livres servant à ses activités et a conseillé quelques modifications d'ordre administratif au projet initial.

Le Conseil des Ministres, à sa prochaine séance, en décidera en dernier lieu.

Pour l'exportation des agrumes

Le Ministère de l'Agriculture avait demandé au gouvernement français la raison pour laquelle les commerçants français avaient cessé d'importer les agrumes libanais. Le gouvernement français n'a

pas répondu à cette demande. Selon le journal « Al Tayar », le gouvernement français ne peut intervenir auprès des commer-çants français, en raison du prin-cipe de la liberté du commerce établi en France; toutefois, ceci n'a pas été dit officiellement.»

Syrie

La décision de la Syrie est irrévocable

Les autorités syriennes disent que la décision prise au sujet du Jourdain est irrévocable. La Syrie est décidée à s'opposer à la décision prise par les trois grandes puissances qui est contraire à la convention de l'armistice et aux recommandations du général Ben-

On sait que le Conseil de Sécurité n'a pu arriver à un accord sur ce problème, et que la question sera réexaminée à une audience qui sera fixée entre le 7 et le 15 janvier courant.

Les délégués militaires syriens du Comité de la Défense

Commune Arabe Les délégués militaires de la Syrie ont quitté Damas pour le Caire. Ils ont reçu mandat d'examiner avec les délégués des autres Etats arabes, les projets de la défense commune, ainsi que les différents problèmes arabes et notamment les derniers développements de la question palestinienne.

L'Attaché commercial syrien auprès du gouvernement

les activités de cette banque à l'in- du Bureau du Tourisme Syrien, a dustrle hôtelière. Il a approuvé le été nommé Attaché Commercial

auprès du gouvernement de Bonn Selon une information de presse, le gouvernement syrien aurait l'intention de nommer d'autres attachés commerciaux auprès des ambassades à l'Etranger, afin d'étendre les transactions commerciales avec ces pays.

Pour une majoration de la redevance sur le pétrole

Le ministère de l'Economie Nationale a entrepris des négociations avec les représentants de la Tapline » en vue de la majoration de la redevance accordée par la Société du pétrole « Tapline » au gouvernement syrien.

Irak

Aucune pression n'est exercée sur l'Irak

Le Président du Conseil des Ministres a affirmé à la Chambre qu'aucune pression britannique n'est exercée sur l'Irak.

Faisant allusion à l'attitude du gouvernement irakien au sujet de la neutralité entre les deux blocs, il déclara qu'il n'y a aucune urgen-ce pour l'examen de ce problème étant donné qu'il n'existe pas une perspective de guerre entre les deux blocs.

Jordanie

A la Chambre Jordanienne La Chambre a tenu, le 2 janvier,

une réunion extraordinaire et à huis-clos, pour entendre l'expose du gouvernement sur le résultat de la réunion du Comité politique de la Ligue Arabe, tenu à Beyrouth, la semaine dernière, et les décisions prises.

A la suite des renseignements fournis, la Chambre a approuvé les

Iran

Deux jours de deuil

A la suite de la condamnation du de Bonn Dr. Mossadegh, le « Front Natio-nal » a lancé un appel au peuple iranien de porter le deuil pendant deux jours.

> La visite de M. Right, Chargé d'Affaires de Grande-Bretagne, au Général Zahédi, n'avait pour but que de connaître les intentions du

tion à ce sujet.

Visite inattendue

Le Roi El Séoud a rendu visite le 1er janvier crt. à la colonie sou-

Le Roi a été chaleureusement acciamé et remercié pour cette visite improvisée.

Conférence à trois

Une conférence se tiendra la semaine prochaine entre le Roi El Séoud et les délégués syriens et jordaniens, spécialement convoqués par le gouvernement séoudite à cet

MOURAKEB

Installation de la Loge · Victor Hugo A l'occasion de l'installation de Réunion des plus charmantes. la Loge «Victor Hugo» sous la groupant de nombreux maçons présidence de M. Edouard Azar, du Caire et d'Alexandrie, qui fut

Confiance

Un médecin se préparait à partir pour l'Etranger où il devait suivre un cours de spécialisation. La veille de son départ. il alla voir un ami professeur à la Faculté de Médecine et lui dit

- Ne connaissez-vous pas un collègue qui puisse me remplacer pendant mon absence, de crainte que l'état de mes malades n'empi-

- Ne craignez rien, lui dit son dix ans ami, tant que vous serez absent, leur état ne s'empirera jamais!»

Evolution

Une sociét éanonyme sera fondée prochainement pour la créatrielle de cette fabrique sera assez importante pour faire face aux besoins du pays et laisser même un excédent à l'exportation. Ainsi le régime du tarbouche est révolu avec le régime de la monarchie.

Pendant dix ans!

Un compositeur de musique bien connus s'entretenait avec le Bimbachi Mohamed Nazim, Commandant de la prison militaire, au sujet de la nouvelle loi protégeant propriété littéraire et artistique. Comme cette loi étend la protection du droit de propriété à une

période de dix ans, le Bimbachi Mohamed Nazim dit à son ami : — Dommage! vous serez obligé de ne plus rien composer pendant Quand elle sera plus sage!

Un jeune journaliste se trouvait l'autre jour au Bureau du Commandant d'aviation Waguih Aba-za. Comme on parlait de maria-ge, le journaliste dit à l'officier : tion d'une fabrique de chapeaux — Je compte épouser ma cousi-en Egypte. La production indus- ne ; mais elle est encore trop jeune. J'attendrai deux ou trois ans, jusqu'à ce qu'elle soit plus sage.

— Faites-le tout de suite ! riposta l'officier Waguih Abaza

Quand elle sera plus sage, elle ne

voudra plus de vous ! L'Arbre de Noël

ciation Egypte-Europe conviait en ses salons les enfants de ses membres et de leurs amis à une après-midi enfantine. Un bel Arbre de Noël trônait couvert de la neige traditionnelle et tout reluisant de fils d'or et d'argent, ainsi que de bougies et lampions multicolores.

Le bonheur se réflétait sur tous les visages épanouis et les enfants s'en donnaient à cœur joie autour des organisateurs, la charmante et maternelle Madame Bahira Badacui, qu'on trouve toujours à la tête de toutes les manifestations philanthropiques et altruistes, son aimable époux, le Dr. Zaki Badaoui, Secrétaire Général de l'Egypte-Europe, et son Président du Comité des activités culturelles et sociales, M. Constantin Acriviadis, grandement aidé par Mme Jeanne Acri-

Une intéressante séance de prestidigitation dirigée par le Dr. Aziz, la « flûte enchantée», qui fit beaucoup d'heureux, quelques récita-tions où le petit bambin de trois ans Jean-Marie Christian Curmi, petit-fils du Délégué Général de l'Académie des Poètes, M. Edouard Gargour, également membre du Comité de l'Egypte-Europe, déclama sans hésitation, avec gestes et soin de revenir, ne fut-ce que pour expression, « La Cigale et la Four-mi» de l'immortel Jean La Fontaine ; un thé copieux accompagné de douceurs et de gâteries qui satisfirent les plus gourmands et enfin la distribution tant attendue des jouets, judicieusement choisis et équitablement distribués par tirages au sort, qui permit à tout le | Pourtant, dans le cas qui nous oc-

Dimanche, 27 décembre, l'Asso-lation Egypte-Europe conviait en enfantine de Noël, ravis et con-tents, cette Fête de Noël, la véritable et unique Fête des enfants.

sé, pénible même, d'émettre une ne crois pas que tout cela ait beau-critique sur la performance d'un coup de valeur, le cheval ayant eu cavalier, surtout quand le cheval un parcours d'une « clarté » équ'il pilote termine second, battu seulement d'une encolure; Mille seulement d'une encolure; Mille avoir avec moi beaucoup de vrais facteurs interviennent pour ou connaisseurs) que seul Félix Ozéri sur le problème épineux du fémi- « Je me demande, poursu contre la victoire d'un cheval et le porte le poids de sa défaite. ockey dispose de milliers d'excu-Trente ans d'expériences et de présence sur les hippodromes m'ont appris à les connaître toutes et même à trouver de nouvelles, inédites. D'ailleurs, toute objection peut se heurter à l'argument suivant, apparemment irrésistible : « Mais ce cheval est à une encolure du gagnant; si son cavalier avait mal monté, volontairement ou non, il ne se serait jamais trouvé là. Cette défectuosité de monte que vous lui incriminez n'est pro-

Evidemment, ceux qui avancent de pareils arguments ont pour eux le résultat objectif, concret, définitif, le tableau d'affichage, les supporters du gagnant, les interprétations infinies des incidents de parcours et... le silence des Stewards.

Je sais qu'il est toujours malai- cupe ici, celui de Rim el Sahara, je

Il ne m'appartient pas d'établir ici ou de me demander si le manque d'énergie étalé par Ozéri tout le long de la ligne droite était volontaire ou non, mais il me semble pour le moins étrange, sinon troublant, qu'un cheval abordant la ligne droite en seconde position et n'avant devant lui qu'un poney vidé, As d'Atout, et un cheval au bout de son rouleau, El Muzahhab, n'utilise pas les ressources qui lui ont permis de rattraper Topaze sur le poteau, pour se dégager et se bablement que le résultat de la trop grande cristallisation de vos mettre hors d'atteinte au lieu d'attendre le commencement des granespoirs, réduits à néants par sa des tribunes pour produire son ef-défaite, et qui vous a fait prendre fort. A la mimique du cavalier des vessies pour des lanternes». s'imaginer que Rim el Sahara dont l'action semblait décousue, ETAIT COMPLETEMENT HORS DECOURSE, ARCHI-BATTU ET DE-VAIT TERMINER NON PLACE le fait, ensuite, de pouvoir finir à une encolure d'un cheval lancé qui

lui avait déjà pris plus d'une lon-gueur, et cela à une allure de bolide, laisse rêveur quand on se rap-pelle sa position à l'entrée de la ligne droite.

Un tel manque de jugement de la part de notre actuel top list sur un favori de Grand Prix, aurait dû émouvoir les Stewards, provoquer une enquête, même si elle n'aurait donné qu'un résultat négatif, ne serait-ce que pour donner un e-xemple, montrer que les Autorités veillent à ce que chacun fasse son devoir, que les intérêts de propriétaires sont sauvegardés, qu'un entraîneur, frustré du fruit de son travail, a droit à une consolation, même platonique. Je ne crois pas qu'en se taisant, les Stewards du Gezira Sporting Club aient servi les intérêts de l'Hippisme Egyp-

tien! Dans les occasions pareilles, le silence n'est jamais d'or... JOURNEE DE SAMEDI

Caballero, Rasmi, Lièvre. ème course Akbar, El Hassan, El Madfae sème course Messager, Istiklal, Zaman.

Shedid, Agl. Jouda ème course El Hag, Prosper, Par Avion. seme course Hegab, Watani, Tarzan.

deme course

Firefly ou Rumour, Kaidahom JOURNEE DE DIMANCHE Mawhoob, Gadida, Samiha

2ème course Ariss, Diin, Nahdine Seme course Sh. Soudan, Mahal, El Madfae. 4eme course : Lièvre, Zamman, Baghera.

El Mutanabi, El Mossaad, Mokhber. Hadidi, Le Beau, Mamsouk Tème course

Bl Mutanabi ou Khalawi, Zaman,

Les COURSES à HÉLIOPOLIS Ce que disent nos confrères femme et les droits politiques

(photo J. SADKA)

sur le problème épineux du féminisme. Le Cheikh El Bakouri est progressiste, mais pas au point de se ranger du côté de Doria Chafik.

« La femme, dit-il, a sa mission spéciale dans la société qui diffère de celle de l'homme. Passe enco-re, qu'elle soit admise à voter mais, siéger au Parlement et décider du sort de la nation ou régler les affaires administratives, cela n'est pas de son ressort.

« La doctrine nous indique la voie que la femme doit suivre dans la vie, mais en Egypte, a-t-il précisé, la femme veut exercer les fonctions jusqu'ici réservées aux

noble dans l'Etat.

Le Cheikh El Bakouri n'écarte pas de ce fait, l'allégation de la femme égyptienne de s'occuper des questions qui intéressent sa patrie, en soulignant sa perspicacité et sa capacité de juger des situations aussi bien que l'homme. C'est pourquoi il conviendrait que l'Etat lui accordât le droit d'exercer certains de ses droits politiques, tel le vote, pourvu que, ce faisant, aucune atteinte ne soit portée aux coutumes des nations orientales.

pas approuver son élection au Parlement, car il estime qu'un tel mandat se trouve en opposition avec ses devoirs maternels.

faculté de voter constitue une reconnaissance de sa capacité à prendre part à la vie politique. Le Cheikh El Bakouri est con-

ardue, elle s'attirerait le respect et

Le Cheikh El Bakouri, à son tour la considération bien mieux qu'en Je me demande, poursuit le

Ministre, pourquoi la femme égyptienne tient tellement à fuir champ d'action qui lui est propre et où elle rend d'utiles services, pour entrer dans un autre n'offrant aucune garantie de succès décisifs ». Pour ce qui est des fonctions pu-

bliques pouvant être confiées à la femme, le Ministre les divise en deux catégories : celles susceptibles d'exercer sur la femme une action sentimentale et d'éveiller son instinct maternel et celles qui n'agissent pas sur sa sensibilité. Le devoir de la femme, par con-

séquent est de rechercher les fonctions où ses instincts maternels peuvent se faire valoir; c'est là seulement, qu'elle peut exceller.

décisions prises à Beyrouth. La réponse du gouvernement jordanien a été envoyée au Secrétaire Général de l'O.N.U.

Simples sondages

gouvernement iranien sur les mo-yens utiles pour arriver à un ac-cord sur la question du pétrole. Les milieux politiques affirment que le gouvernement britannique n'a fait aucune nouvelle proposi-

Arabie Séoudite

danaise de Riad.

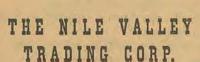
OFFREZ ce SUPERBE CADEAU

Un radio gramophone pick-up

marque

PHILCO

à trois vitesses



Rue Elfi (près cinéma Diana)

R.C.C. 31992



Le Ministre avoue n'être pas par-tisan de conférer à la femme des droits politiques dans leur sens le plus large, c'est-à-dire, qu'elle ait accès au Parlement et qu'elle prenne part aux luttes politiques. Cela dépasse ses moyens et contrarierait sa fonction essentielle de mère, intimément liée à tout ce qu'il y a de

Le Ministre déclare ensuite, ne

Loin de diminuer ses mérites, la

vaincu que si la femme contribuait à améliorer l'état de la Nation et contribuait à former les nouvelles générations selon l'esprit de la Révolution, elle ferait œuvre bien plus méritoire qu'en exerçant ses droits politiques; sans compter qu'en s'acquittant de cette tâche

AMIS COMPLAISANTS

Il y a de bons amis, parfois trop bons. Une jeune femme dont le mari n'était pas rentré à une heure tardive, adresse un télégramme avec réponse payée à cinq de ses amis. « Pierre pas encore à la maison. Télégraphiez s'il a passé la nuit chez vous.» Une heure plus tard, le mari était chez lui et un quart d'heure après sing télégrammes arrivaient. Chacun apportaient la réponse

Médecins!

VOS PROBLEMES FISCAUX.

ceux que posent votre responsabilité civile votre responsabilité pénale
vos obligations telles que déclarations, certificats, etc.
SONT EXAMINES ET RESOLUS DANS LA PROCHAINE
EDITION DE

L'ANNUAIRE MEDICAL EGYPTIEN ACTUELLEMENT SOUS PRESSE

Réservez des à présent votre exemplaire auprès de :

THE EGYPTIAN DIRECTORY (Les Editions Fischer)

LE CAIRE: 18, Rue Saroit pacha — P.O. Bag — Téléph, 53442 ALEXANDRIE: 5, Rue Ancienne Bourse - P.O. 1200 - Tél. 29974 au prix de P.T. 100 l'exemplaire, franco en Egypte

BANQUE BELGE ET INTERNATIONALE EN EGYPTE

S. A. E. Location de Coffrets Privés gage de Sécurité

SIÈGE AU CAIRE



SIÈGE A ALEXANDRIE

R. C. C. 39 AGENCE A HELIOPOLIS R. C. A. 692